

BUNHAR

Jimar (17) pûşper 2015



Eznîva Reşîd

Eznîva Reşîd yekemîn jîna Kurd e ku di radyoya Yerîwanê de, di radyoya Kurdî de spîkeriyê (axaftvan) kiriye. Ew 27 salan axaftvaniya Radyoya Kurdî kir. Dema radyoya Yerîwanê dest bi weşana xwe dikir û axftvan Eznîva Reşîd bû, bi van gotinan dest bi axaftina xwe dikir:

"Yêrêvan xeber dide... Guhdarên ezîz!

Pey deng û behsan ra hûnê şirovekirinê bibhên, dû ra jî em ê çend kilamên cimaeta Kurda ji dengê Şeroyê Biro, Efoyê Esed û Zadîna Şekir bidin..."

Belê ev gotin ji dengê Eznîva Reşîd dihat guhên me guhdarvanan. Xwedana van gotinan di sala 18.05.1926ande, li gundê Çamûşvanê, li Ermenistanê hatiye dunyayê. Xwendina xwe ya seretayî li Elegazê xwendiyê.

Dema di sala 1955ande, Radyoya Yerêvanê vedibe, Eznîva Reşîd dest bi spîkeriya Radyoyê dike û heya sala 1982an, vî karê xwe dewam dike. Kesên ku di van salan de, guhdariya Radyoya Yerêvanê kiribin, vî dengê hanê baş nasdikin. Ew 27 sal ma di xizmeta weşangeriya Kurdan de. Eznîva Reşîd, di nava gelek jinên Kurdan de yê ku di wê demê de karibûn bi Kurdî bixwînin û binivîsin de, jî aliyê komisyonek de, hatibû bijartin.

Radyoya Yerêvanê ji sala 1955 heya sala 1957an weşana xwe weka ceribandîna dikir. Paşî di sala 1957ande, mêrê Eznîva Reşîd, Xelîlê Çaçan (Xelîl Miradov) dibe rêvebirê Radyoya Yerêvanê yê beşa Kurdî. Her dû bi gelek Kurdên din ve, bi salan karê radyoyê dimeşînin. Di vê mijara xebata radyoyê de Redaksiyona kovara "Roja Nû" weha dibêje:

"Eznîva Reşîd bi mêrê xwe ra tevayî ji 50 salî

zêdetir xizmeta radiyoya kurdî kirine. Ne tenê ew. Zarokên wan - Sêdar, Gulnare û Valod di gelek pîyesên (şano) kurdî da lîstine, ku ew jî radyoya kurdî amade kirine û bi stiranana ra, tevayî îro fonda radyoya kurdî dixemilînin û bûne dewlemendiya gelê kurd gişkî, ketine nav xezîna hunermendiya me. Kurekî wan yê dinê -

Têmûrê Xelîl jî di "govenda"

rojnamegeriya kurdî da ye, bi tevayî weke 25 salan di rojname "Riya teze", radiyoya kurdî, rojname "Golos Kûrda" ("Dengê Kurd", li Moskovayê), radyoya kurdî ya Moskow kar kirîye, endamekî redaksiyona kovara "Roja Nû" bûye. Ango malbetek bi tevayî 80 salî ji bo gelê xwe kar kirîye. Niha jî ew kar dimeşe û wê her bimeşe. Ji ber ku keça Têmûr-Mîdîya jî rojnamevaneke profesyonel e (ewê beşa rojnamevanîyê ya Unîversîteya Moskvayê xilaz kirîye)."

Mixabin di 16 Eylûla 2000ande, li Yerêvanê wefat kir.

Gulsoz Ûcê

Rêvebirê giştî : Umer Ûcê (tel.735770)

Werger û alîkarê rêvebir: Gul bihar Ûcê

Belavker :

Bajarê Amûdê: Enes Xoce (tel.736370)

Bajarê Qamişlo : Bengîn Ehmed (tel.442570)

Bajarê Heskê : Gulnaz Ûcê (tel.363803)

Nivîskar: Umer Ûcê , Gul bihar Ûcê.

Cihê Qeşana Kovarê: Bajarê Amûdê



Kovarabuhar@gmail.com



مجلة الأطفال بھار

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَعْرِفُ الْخَرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيَتَوَخَّذُ

فَيَوْمَنِيذٍ لَّهُ يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ

بِالنَّوَصِي وَالْأَفْرَامِ ﴿٤١﴾

وَلَا جَانٌّ ﴿٣٩﴾

lê yên gunehkar dê ji
nîşanên xwe diyar bin
û pirç û piyên wan dê bên
girtin:

ne ji mirovan û ne jî ji ci-
nan dê gunehên wan bên
pîrsîn,

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٠﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٢﴾

ka hûn bi çi karên
Xwedayê xwe ne
bawer in?

ka hûn bi çi karên
Xwedayê xwe ne
bawer in?

Wergerrandin: Husein Muhammed



Ji çîrokên Daristanê

Wergerandin: Gulbuhar Êcê



Ji nişkav de ...



Heware ... hewarw
... werin bi min ve ..
ez avjeniyê nizanîm



Her dû heval bi
hewara wî ve çûn



Kîvroşko (ji bo zarokê hêja)

Suad Hisên.

Kîvroşko kîvroşko

Min te dît kîvroşko

Kîvroşko kî sipiye

Li nav mêrgê diçêriye

Min xwe nêzîkî wî kir

Ew ji ber min reviya

Min got: were kîvroşko

Ez ji tere dost û hevalim

Ez yarim ne neyarim

Lê wî guhdarî min nekir

Û zû ji ber min reviya.



Kelîla

ÇÎROKA ŞÊR Û GA

Dumna

Wergerandin: Gulbuhar Ûcê

Kurtasiya xeleka berê

Xeleka
3.yan

Du cotiyar li erebeya ku du ga dikşînin siwar dibin. Gayek ji wan bi tenê derbasî daristanê dibe. Dengê morina ga diçe şêr û ditirse. Lê Dimna ji şêr re dibêje; ez ê wî bînim ji te re. Bila bibe xulamê te.

Şêr min
şandiye ji bo tu
werî ba wî.

Eger tu
ewlehiyê bidî
min ez ê bi te re
werim.

Dimna diçe ba şêr. Şêr
jê dipirse; tu çewa hatî
daristanê? Ga çiroka
xwe ji şêr re dibêje.
Şêr ji ga re dibêje; ez ê
qedrê te bigrim.

Li qelsbûn û
biçûkayiya min
nenêre. Dibe ku yê
qels tişnan bike ku
yê bi hêz nikaribe
bike.

Şêr qedir da ga û razên
xwe jêre gotin ta ku ga
bû hevalê wî yê herî
nêz. Ez jî sûtê ji xwe re
dixwazim.

Divê ev gayê
giyaxwur ji
şêr veqete.

Tu çewa xwe
dixî rêza ga û
ew ji te bêtir
nêzî şêr e. Kelîla
û Dumna

Çi te ji min bi
dûr xistiye? Ev
demeke min tu
nediye. Xêre?

Tiştêkî ku mîrê
min nedixwest
bûye.

Zû bêje.

Ez ê bêjim...
Şîreta min ji bo te
ye...Ku ez te
bixapînim,weka ku
ez xwe bixapînim.

Ga...xapînoke.
Ji lawîran re
gotiye ku tu
lewazî û
bergirtiî.

Ez lewaz û
bergirtî?



Û dibêje ku ew ne kêrî
te ye.Çi çax tu herî, wê
mêranî jê re bimîne.Yê
aqilmend ew e ku
beriya bela were serê wî
xwe biparêze.



Ga çewa vî tiştî
dike?Piştî xêr û
ewlehiya ku
min dayê

Şîretê dipejirînim lê
çewa dikare tadeyê li
min bike?Ez
goştîxwur im û ew
giyaxwur e.Ew ji bo
min xwarine.

Ku rojekê yekî
nenas ku li te bû
mêvan, lê ewle
nebe.

Tu çi
dibêjî?

Nankor e û
bêbext e.



Ku
diranekî te
êşiya rake.



Ez ê bişînim dû wî û
kiryarên wî tevan jê
re bêjim...û her tiştê
ku te jî got.

Mîrê min. Dibe
ku ew xwe amade
bike ku nashike
tu dê wî ceza bikî.

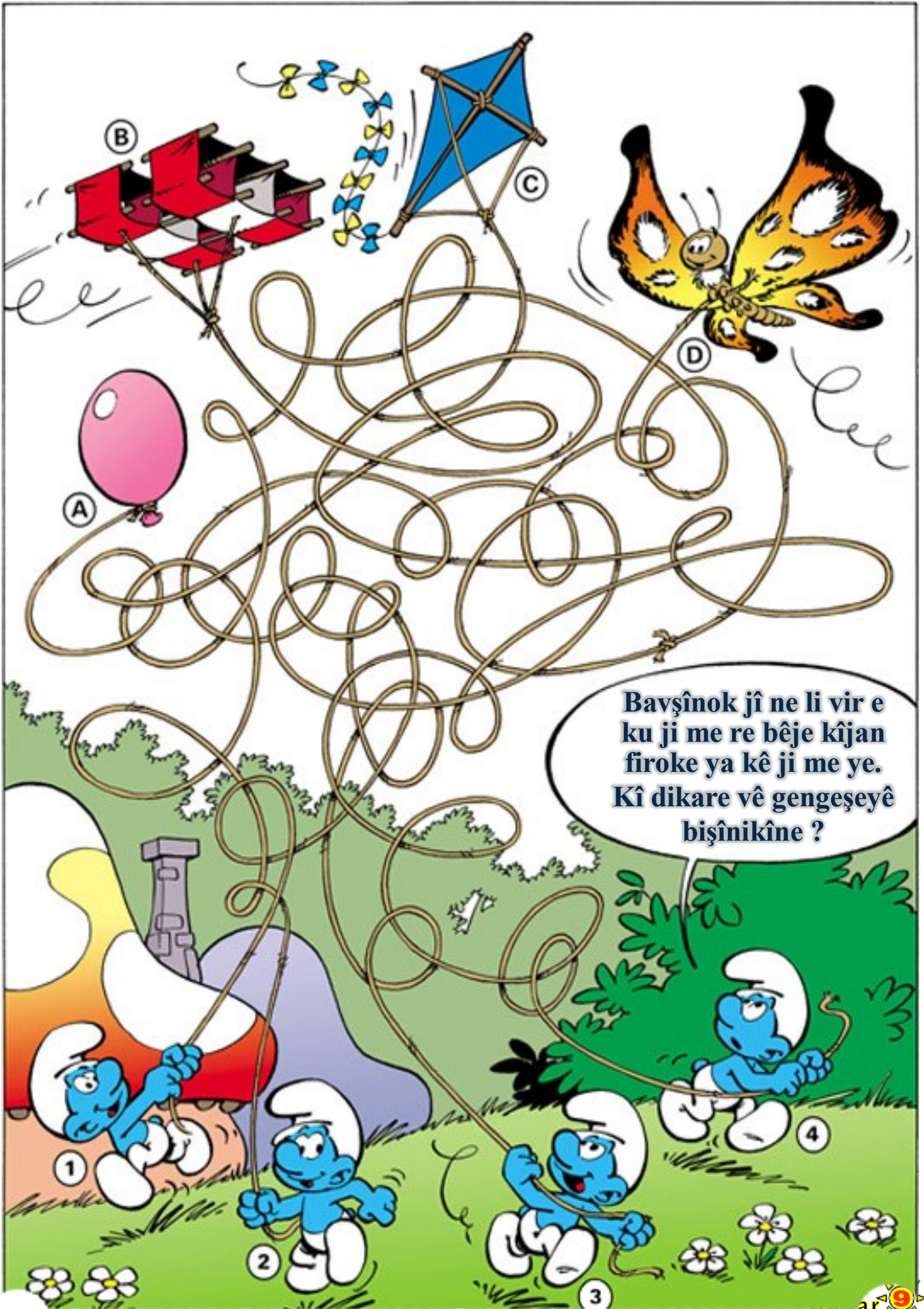
Lê ez çi bikim bi
vî gaye bêbext?





Gelo tu dikarî her 10 cêwaziyên di navbera herdû wêneyande bibîne?

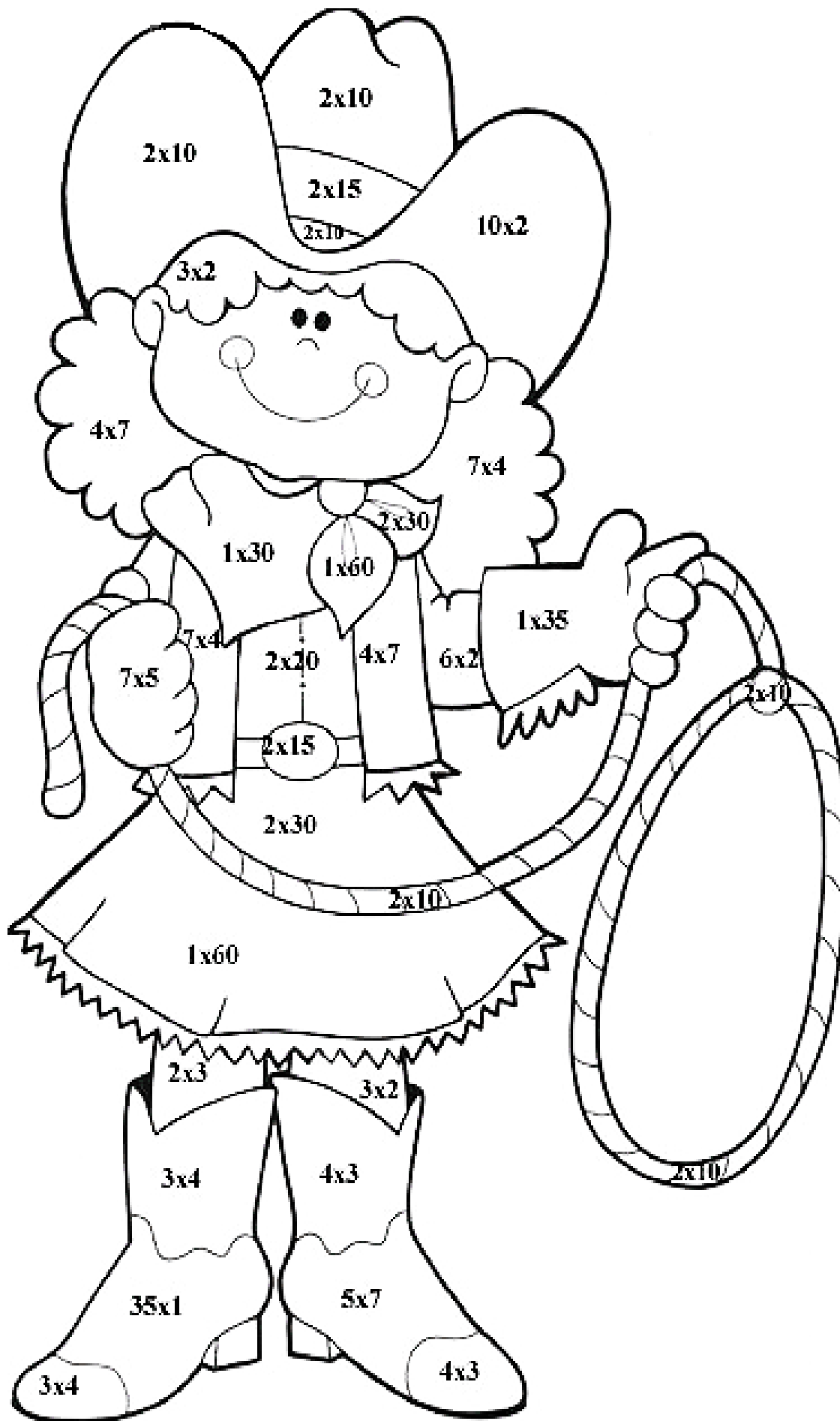






Bavşînok jî ne li vir e
ku ji me re bêje kîjan
firoke ya kê ji me ye.
Kî dikare vê gengeşeyê
bişînikîne ?





Bersiva xwe bi renga bide.




 = 6

 = 12

 = 20

 = 28

 = 30

 = 35

 = 40

 = 50

 = 60



Ş	Ê	R	R	P
P	G	E	O	S
Z	U	P	V	E
A	R	Û	Î	H
Q	L	R	E	K

Şêr

Qaz

Ker

Hesp

Rovî

Gur



Gotina windayî

--	--	--	--	--

$$(9+1)-8=0$$

$$(8-4)-3=C$$

$$(7+3)-6=K$$

$$(3-1)+2=T$$

$$(9+3)-7=A$$

$$(7-4)+3=R$$

1	2	3	4	5	6

